

Announcing the Columbia | Paris Writing-Intensive Seminar:

Starting Your Life as a Writer in the English Language

For Graduate Students and Early-Career Scholars

19-23 April 2021

10am-1pm CET

To enroll, please complete the registration form by 2, April 2021 by following [this link](#).

Program goals and description

You are a graduate student or a young scholar writing and thinking in French: You now want to open up your horizons and introduce your work to the English-speaking world. How do you go about it? Do you start writing in English from scratch or do you translate your existing work into English? Is academic writing in English different from writing in French? How do you find a journal to submit your work to? What is the review process like? How to deal with some of the emotional difficulties that might accompany this journey of writing and publishing in a foreign tongue, such as doubt, overwhelm, and feeling alone?

In this weeklong seminar, we will address these questions. The purpose of the seminar is to give you practical guidance and new writing skills as well as build your self-confidence as a multilingual scholar and writer. We will discuss some of the differences between academic writing in Francophone and Anglophone contexts. We will explore different options for publishing in the English language and how to find an appropriate academic venue. We will consider whether and how the craft and practice of a multilingual writer differs from a monolingual one and how to continue your creative path as a writer.

It is recommended but not required that you come to the workshop with an existing draft of the piece you would like to work on and publish in the English language.

Overview of the Sessions

- Day 1: How to build your identity as a multilingual writer?
Is writing in English the same as writing in French?
Composing in English versus translating an existing French text into English.
- Day 2: What makes English-language academic prose unique?
What are some possible structures of academic articles in English?
- Day 3: How to navigate academic publishing in the Anglophone context?
How to find a suitable academic journal within your discipline/field?
- Day 4: How to improve your existing draft in the English language?
Editing and crafting; conventions for layout.
What to keep in mind when submitting your work to the journal?
How does the review process work and how to respond to reviewers' comments?
- Day 5: How to craft your life as a writer beyond individual articles and chapters? How to find and build a community and keep connecting to creativity and inspiration?

Seminar Enrollment

All seminar sessions are planned to take place at the Columbia Global Centers | Paris. However, should the public health situation make it impossible to hold the sessions in-person, the seminar will be held virtually via Zoom. In all events, student participation will be capped at 16. All sessions will take place from 10am-1pm CET.

Columbia Global Centers | Paris

4, rue de Chevreuse
75006 Paris

To enroll, please complete the registration form by **2, April 2021** by following [this link](#).

Seminar fee

A 50€ non-refundable seminar fee will be required with your participation confirmation.

Seminar Leader biography

Hiie Saumaa, PhD (Columbia University), is a writer, scholar, and educator. Originally from Estonia, she writes and publishes in the English language for academic and general audiences. Hiie writes about the creative process, dance, movement, health, and the imagination. Her academic articles and chapters on dance have been published in international peer-reviewed journals such as *Dance Research Journal*, *Dance Chronicle*, *The Journal for Dance*, *Movement & Spirituality*, *The Journal of Dance and Somatic Practices*, *Somatics Journal/Magazine*, and *The Routledge Companion to Dance Studies*. She writes a regular column for the journal *Alternative and Complementary Therapies*. Hiie is currently completing a book manuscript on the creative process of the American choreographer Jerome Robbins, tentatively titled *Inspired by the Archives: Essays on Jerome Robbins and Creative Process*, and is writing a second book on dance, health, and somatics. In 2018-2019, she was an inaugural fellow at Columbia's Institute for Ideas & Imagination in Paris and an artist in residence at the Cité Internationale des Arts in Paris. In 2017, Hiie was a fellow at the Dance Division at the New York Public Library for the Performing Arts. Hiie has taught writing at Columbia University, New York University, Paris College of Art, Emlyon Business School, and L'institut Mines-Télécom. Hiie is a dancer and a certified instructor of mindful movement practices such as Nia dance, BodyLogos, and JourneyDance. Dance and movement are an integral part of her creative process and she teaches classes in unlocking creativity through movement and physical awareness. <https://www.hiiesaumaa.com/>